



أدونيس وغاندي وغيثارا

رشاد أبو شاور

هل يحتاج أدونيس إلى أي تعريف؟

إنه الشاعر الكبير علي أحمد سعيد (أدونيس). وهذا يكفي؛ فقيمتُه الأدبية - الشعرية كبيرة، وحضوره الفكري العاصف كبير. وهو مثير للجدل، وهذا شأن الكبار.

استوقفني واحدٌ من «مداراته»، التي يكتبها على صفحات جريدة الحياة، يوم ٤/٥/٢٠٠٦، وعنوانه: «غاندي، لا غيثارا».

قرأتُ المقالة التي بدأتُ مشيرةً من سطرها الأول: «أعجبُ بشخص غيثارا، بحضوره الجمالي، بحبه للحياة والمرأة. غير أنني لا أعجبُ بالطريقة التي اتبعتها في العمل التحرري».

لن أقول أدونيس ما لم يُقل، وبالتأكيد لن أخطئ ما جاء في مقالته، ولن أجتزئ بما يشوه ما طرّحه، حرصاً على جدية محاورته بموضوعية.



♦ - روائي وكاتب فلسطيني يقيم في عمان

الاستبداد الإمبريالي الأميركي، منادياً بالأخوة الإنسانية، وبأن يُقْلَقُ أنين الضحايا وصراخهم راحة جلاذيتهم ومستغليهم.

...

تُعْجَبُ به، يا أدونيس، لأنه «يحب المرأة»^{١٩}

غيقارا كان «يحب المرأة» ويحترمها لأنه تائر وكان يناصرها في التحرر لأن حضورها الإنساني لا يتألق ويتحقق إلا بالحرية. هناك ثوريون متخلفون تعاملوا مع المرأة كجسد، كسلعة. وهؤلاء سَقَطُوا في الميدان لأنهم خانوا المبادئ، والشعارات، وكل ما ادَّعوا التضحية لأجله.

لا يكفي أن يكون إنساناً ذا «حضور جمالي» و«حب للحياة والمرأة» حتى يحظى بإعجابنا. ولذا اسمع لي، يا أستاذ أدونيس، أن أُخْبِرَكَ بأن ملايين البشر ما زالوا يرفعون صورة غيقارا، ويمشون تحتها في التظاهرات التي تدين العدوان على العراق وامتهان حقوق شعب فلسطين. يفعلون هذا لأن غيقارا تائر، لا بسبب وسامته «وحبه للمرأة» (كثيرون يحبون «المرأة» يا أدونيس، ولكن ليس كلُّ محب لها غيقارا!)

...

تقول: «... تحريياً، أفضل غاندي. رؤية، ومنهجاً، وممارسة...» اسمع لي أن اداعبك قليلاً، وأنا أعرف مئلك إلى الفكاهة، فأسألك: هل غيقارا وغاندي طَبَقَان يُعْرَضَان عليك لتختار، مُفَاضِلاً بينهما؟ «أفضل غاندي بالمايونيز من فضلك!» هكذا تُخْبِرُ النادل المنحني قليلاً، فيبادر مبتسماً إلى استرجاع قائمة الطعام من يدك، ليعود إليك بعد قليل بطبقك المفضل. «غاندي» مع المقبلات! تقول: «تحريياً، أفضل...»^{٢٠}

يعني أنت تفضّل أسلوب غاندي السلمي، لا أسلوب غيقارا العنفي! وهذا حقك. ولكنك، كشاعر ومفكر حر، تؤيد الكتابة بكل الأساليب، ولا تحصر أي مبدع في أسلوب كتابي بعينه وهذا يُمكن أن ينطبق على الثورات أيضاً: فالشعوب تكتب نصوصها ومسيراتها بما يناسب طبيعتها، وأهدافها، وخبراتها. وهي تطوّر من «كتابتها» كما يفعل الشعراء والمبدعون، بدليل أنها تتعلم في ميدان الممارسة، مستفيدة من تجاربها بما يرتد نفعاً عليها.

تجربة غاندي نجحت في الهند فقط (حتى الآن)، وتجربة غيقارا نجحت في كثير من بلدان العالم وقاراته: في الصين من قبل، وفي فيتنام، وفي كوبا، وفي جنوب لبنان الذي ما زال مفتوحاً على احتمالات استئناف المقاومة بالعنف الثوري (السلاح) وفي فلسطين بذل الشعب الفلسطيني الكثير حتى يتخلص من الانتداب البريطاني، وها هو يخوض معركته بالسلاح منذ عشرات السنين، يعني قبل غيقارا، ثم ليدخل في خيار «السلام» فيفقد الأرض ولا يفوز بالسلام، إذ هناك من يتحدث وينظر للحوار مع «الأخر»، الذي هو تسمية تضليلية للعدو الذي لم يأخذ فلسطين بالإقناع والجدل بل بالقنابل والإبادة.

..

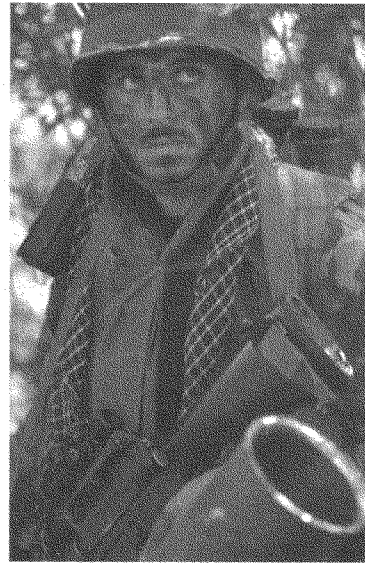
ولكن غيقارا، يا أدونيس، ليس مجرد شخص ما!

إنه غيقارا. بلحيته الشهيرة - وهذه ليست رمزاً دينياً بل تعبيراً ثورياً؛ بـ «البيرية» على رأسه؛ ببندقية «الكاربين» التي قاتل بها وجرح وهو في غمار المعركة، وأسير وقد تعطلت بعد أن أصيبت برصاصة في ميدان المعركة، وأشرف مندوبو الـ CIA على قتله، وبثّر أصابعه وحملها إلى واشنطن للتأكد من أنها لن تضغط على الزناد بعد موته - وفي هذا الفعل الشنيع تخويف لغيره من الثوريين الذين يسرون على خطاه!

إنه غيقارا الذي تابعنا معاركه، وقرأنا كتاباته بثوريتها الرومانسية غيقارا الذي قاتل مع كاسترو، ودعا إلى وحدة القارة الأميركية اللاتينية، وغادر السلطة في كوبا (تأملوا انتكاسات بعض النماذج الثورية في بلاد العرب، وفلسطين خاصة، التي تدوخ شغفاً بالسلطة، وتتخلى عن ماضيها وأفكارها لفرط أنانيتها وانتهازيتها) ليفجر ثورة على أرض بوليفيا - التي تحررت هذه الأيام، وانتخب موراليس الذي أمم نفطها وغازها بطريقة تذكّرنا بتأميم جمال عبد الناصر لقناة السويس، ويعمل على إعادة ثروتها إلى شعبها المسحوق الذي ضحى غيقارا لتحريره.

غيقارا الذي تطل روحه اليوم في سماء القارة التي تنفض الهيمنة الإمبريالية الأميركية الشمالية عن أجزاء شاسعة منها، مبشرة بانتهاء زمن «جمهوريات الموز» وحكامها العملاء. غيقارا ليس شخصاً «ما» فلو كان شخصاً ما، وسيماً جميلاً، لما عرفناه. بل نحن عرفناه لأنه فكر وممارسة؛ لأنه روح إنسانية نبيلة؛ لأنه تجديد في الفكر الثوري.

أما أنه «يحب الحياة»، كما تقول، فهذا عائد إلى أنه يحب الإنسانية ويكره الظلم. ولهذا دعا إلى تفجير ثلاث فيتنامات في العالم لكنس



بقوة السلاح طردت إسرائيل من لبنان، وشعباً تنتظر التحرير



الغيفارية تتجدد في أميركا اللاتينية عبر تشاقيز ومورليس وغيرهم

ما كانت لتحصل لو لم تكن هناك طبيعةً ثوريةً، وشرائحُ اجتماعيةً لها مصلحةٌ في الثورة والتغيير وإسقاطِ الباستيل... أيّ باستيل عليها، وتنظرُ لمجتمع يتكوّن من شريحة واحدة، بمستوى عيشٍ واحدٍ، بمصلحةٍ واحدةٍ وهذا، بحسب معرفتنا، لم يحدث حتّى في المجتمعات البدائية التي كان أفرادها يحسّمون صراعاتهم بقدراتهم الجسدية، أيّ بالقوة، ولتحوّل هذه القوة إلى امتيازاتٍ وممتلكاتٍ وهميةٍ وأتباعٍ وظلمٍ يدفّع إلى التمرد والمقاومة.

«غيفارا: عصابة، طبقة، فئة، طبيعة... إلخ، تمارس العنف. غاندي: الشعب كلّهُ، في تنوع فنائه ووحدتها، مسلحاً بالسلام والانفتاح على الآخر.»

ثمّ تصل بعد المقارنة بين غيفارا وغاندي إلى القول الفصل: «مع أننا، ثقافةً وممارسةً، أقرب إلى غيفارا منّا إلى غاندي، فإنّني ممّن يقولون لسنا في حاجةٍ إلى غيفارا؛ نحن في حاجةٍ إلى غاندي.» أدونيس يقصدنا نحن العرب، وبالتحديد عرب فلسطين والعراق ولبنان، حيث في هذه الأقطار مقاومةً، وعنفٌ ضدّ عنف الاحتلال، وحيث تتحدّى القوى الباغية المتعدية كلّ الشرائع الدولية، وتفرك الأكاذيب تسويغاً لعدوانيتها.

من العاصمة اللبنانية بيروت طردت قوات الاحتلال «الإسرائيلية» بقوة السلاح، ولوحقت على أرض الجنوب، وهربت من صيدا وصور. ثم تحقّق الانتصار المؤزّر بقيادة حزب الله في العام ٢٠٠٠، وما زالت بعض الأراضي هناك (مزارع شبعا) تنتظر التحرير، وما زالت الأصابع على الزناد فالعدوّ غالباً ما يخرج من الباب ليعود من الشباك، بسخنة محلية، وبلغه محلية تتباكي على الوطن. وياما أجهضت ثورات، وأفشلت حركات تحرر بهذه الأساليب (هل يغيب عن نظرنا ما يجري في فلسطين راهناً، بعد الانتخابات التشريعية التي عصفت بالفساد وفصّخت مسيرة سلام أوسلو؟)!

نحن لا نفاضل بين غيفارا وغاندي، لأننا - كعرب - في حاجة إلى كلّ أساليب المقاومة للتحرر من الاحتلال؛ وأرقاها: أسلوب العنف الثوري الذي يعيد صياغة حياة مجتمعاتنا.

تقول يا أدونيس إنك ترفض العنف بأشكاله جميعاً، مهما كانت أهدافه، مهما كانت مسوغاته، سواء كان فردياً أو جماعياً. وأنا معك في رفض العنف... مع اختلافٍ غير بسيط، هو أنّني لا أرفضه بكل أشكاله!

فإننا أرفضُ العنف بما هو ظلمٌ، أو اعتداءً على الآخرين وعلى حقوقهم وممتلكاتهم. ولكنني بالتاكيد مع حقّ المظلوم في أن يدافع عن نفسه، وأن يردّ الظلم. وهذا لن يتمّ بالإقناع: فحتى السيد المسيح، بكلّ تسامحه، اضطرّ إلى أن يحمل السوط ويطرّد التجار والسماسرة من «بيت أبيه». ولست أحسب أنك أكثر تسامحاً من السيد المسيح!

ما أهمية أن تقول للفلسطينيين، مثلاً، إنك ضدّ كلّ أشكال العنف؟ ماذا يغيّر هذا في وضعهم؟ بماذا يسلّحهم فكرياً؟ أتراك تقترح عليهم إنجاب غاندي من بينهم، والسير وراءه مطالبين شارون، وموفاز، وبيرس، وباراك، ومن قبل هؤلاء بيغن، وشامير و... بأن يكفوا عن الاستيلاء على أرضهم، وقتل أطفالهم، واقتلاع أشجارهم؟

ما فعله غاندي في الهند في وجه بضع عشراتٍ من ألوف الجنود والموظفين الإنكليز قد لا يناسب فلسطين، التي فيها استعمارٌ استيطانيٌّ يقتلع مجتمعاتاً من أرضه، ويزرع تجمعاتاً يجلب من أطراف الدنيا في مكانه، و... بالعنف، الذي لا يخفى على إنسانٍ عربيٍّ في مستواك!

...

تكتب في مقالتك: «ثمّ إنني أفضل، في كلّ عملٍ تحريريٍّ، أن يشارك الشعبُ كلّهُ في النضال، لا أن يقتصر هذا النضال على مجموعةٍ من الأفراد، أيّاً كانوا.»

يا ليت يتمكّن «كلُّ الشعب» من المشاركة في النضال! هذه تعميمات يا أدونيس العزيز.

تسألني كيف؟

أنت تطرح فكرةً. والفكر لا قيمة له إن لم يكن مسخراً لنفع البشر، للممارسة، ليتحوّل من كلامٍ إلى فعلٍ وتطبيق.

أنظرُ مثلاً إلى حال الشعب الفلسطيني. إنّه ليس في مكان واحد، لأنّه طرد من أرضه بالعنف العدواني، واقتلع اقتلاعاً بالطائرات والدبابات الأميركية، والبريطانية، والفرنسية، والتشيكية، والألمانية - هذه الأخيرة جزءٌ من التعويضات التي قدّمها حكومة المستشار أديناور إلى الحركة الصهيونية، بالإضافة إلى ميارات من الماركات. فنتشرّد في الأقطار العربية المحيطة بفلسطين، وبقي بعضه تحت الاحتلال، وتمرّقت أرضه (أراضي ٤٨، وقطاع غزة، وضفة غربية) فبالله عليك، قلّ لي: كيف سيجتمع «كلُّ الشعب الفلسطيني ليناضل معاً»؟

ثمّ أين في تاريخ البشرية هبّ شعبٌ دفعةً واحدةً، في ساعة «صفر» شديدة الدقّة، وانفق بغتةً ومن دون تمهيدٍ وإعدادٍ على أهدافٍ ووسائلٍ وبرنامجٍ تحرر؟ حتى الانتفاضات الكبرى ككومونة باريس



نهاية «إمبراطورية الشر» ستكون بتضحيات العراقيين ومقاومتهم الباسلة

الجزائر، من داخل مجتمعها وثورتها: معدّبو الأرض وسوسيولوجية ثورة. ليتك تقرأه لترى كيف اكتشف طبيب الأعصاب النبيل هذا أن الثورة هي التي تحرّر المجتمع والأفراد من أمراضهم، وعقدّهم، ويؤس حياتهم، وتحقق لهم التوازن النفسي واحترام الذات، وتفجّر القوى الكامنة في روح المجتمع.

هل لديك فكرة عن الأمراض التي يعانيتها أطفالنا في فلسطين بسبب جنود الاحتلال؟

بسبب المدهامات الليلية لجنود «الأخر» المتحضّرين القادمين من ثقافة الغرب وحضارتها؟

هل تعرف أن نساءنا يُلين في السجون الاحتلالية؟

ماذا كان يقترف النازي الهتلري أكثر من هذا؟!

...

تصرخ يا أدونيس: «لا سلاح للحرية إلا الحرية - إلا السلام.»

يعني شو يا أدونيس؟

قل لي: كيف تتحقّق الحرية في فلسطين، في العراق؟

الحرية تُنزع، تؤخذ ولا تُعطى، لا يهبها لك أي «آخر» خلط الكلام لا ينفع العبارات الباهرة تزول ما إن توضع أمام المسألة - وهذا ما يحدث للعبارات التي تسوقها مغطاة بالتفجّع على حالنا، وعلى «الأخر». أي أحرأ

هل تقول الغيفارية بالتورث في بلاد العرب؟ هل تبارك النهب والسرقة؟ هل تبرر مراكمة أرقام عوائد النفط في البنوك؟ هل تبرر حرمان الشعوب من تحويل تلك العوائد إلى صناعات تنهي البطالة، وتمكّننا من اللحاق بالدول المنتجة، وتُنهى كوننا عالة، نستورد، نُبذخ، نبذّر (لسنا نحن من نفعل ذلك بالطبع، بل العربي السفيف الذي تعرفه، والذي يجلب لنا العار والخزي بسلوكة المنحط في بلاد «بره»؟)

الغيفارية مقاومة. أنظر إليها تتجدد في أميركا اللاتينية، وتُكس الهيمنة الأميركية اليابانية. إننا نصغي إلى أصوات شعوبها عبر حناجر كاسترو، وتشافيز، وموراليس، وغيرهم من ثوارها البواسل. ولذا احترمانها وما زلنا. فنحن جزء من الإنسانية، وغيفارا مثل هوشي منه، وماوتسي تونغ، وماندبلا، وغاندي، ومحاضر محمد، ومعلم تشافيز، وموراليس. هؤلاء هم «أخرون»، لا بوش، وبلير، وبقية تجار الحروب. ونحن طبعاً لا نأخذ شعوبهم بجريرتهم، ولذا نصغي جيداً إلى روعة ونبل مواقفها، ونأخذ من ثقافتها بجوانبها المشرقة التي هي ملك لها وللإنسانية جمعاء.

...

أثقف أمام هذه الجملة التي تبدو لي مفيدة جداً: «لم تكن أسدياً على حياتنا طوال هذه الفترة ولم يكن وجودنا إلا كمثل كرة يدرجها الآخرون!»

نعم، هذه جملة مفعمة بالصواب: نحن كئنا، وما زلنا، كرة يدرجها الآخرون. وهؤلاء الآخرون المستعمرون هم جحيماً -

بالإن من سارتر ولذا يتوجّب علينا، ذوداً عن إنسانيتنا، أن نوقف الآخرين عن دحرجتنا، بأن نكف أقدامهم عن مواصلة اللعب بنا كأنا كرة، وعن مواصلة تدويخنا، وإفقادنا أتراننا فلننّه هذه العلاقة بين أقدام اللاعبين ورؤوسنا! إنها لعبة دموية، إجرامية، لا تكافؤ فيها ولا رحمة، ولا أخلاق، ولا إنسانية فما العمل يا أدونيس العزيز؟

...

تسأل نفسك. «من أنت، أيها العربي الذي يسكنني؟»

وأنا أسألك: ما العمل الذي يُنقد العربي الذي يسكن أدونيس؟ ما العمل الذي يسكن «عربينا»؟ ما هو دور الشاعر والمفكر؟ أسألك: لمن كتبت هذه المقالة يا أدونيس؟ إن كنت كتبتها لنا، فهي لن تدفعنا إلى التخلي عن المقاومة التي يحاربها بوش وبلير وأتباعهما في بلاد العرب.

غيفارا وغاندي ثائران كلاهما الفرق بينهما هو في الأسلوب، في اختيار الوسيلة المناسبة. إنهما مقاومان عنيدان، وهما ميّزا بين العدو والصدوق: بين من يحتل القارة الأميركية اللاتينية والهند، ومن يؤازر شعوبهما ويتعاطف معها

الخلط يناسب من يتقاغسون عن خوض معارك حريتهم حتى النهاية، من يحسبونها نفعاً شخصياً، من لا يختارون الأدوار الفادحة التكلفة.

كان غاندي يردّد: «فلتهب على بيتي المشرع النوافذ كل الرياح، ولكنّها لن تقتلني من جذوري»

المقاومة، أيها العزيز، هي دفاع عن الجذور، عن الأرض التي تنبت فيها هذه الجذور، عن أصحاب الجذور، عن ثقافة الجذور والثقافة الذي لا يخوض معركة الجذور، بل ينشغل ب «الأخر» البعيد، ينبت ويخسر دوره، بل لن تصرب جذوره في أرض «الأخر» نفسه، وسيبوء بالخسارة مهما «أجيز»

وأحسب أن لا جائزة، مهما بلغت قيمتها الأدبية والمعنوية والمادية، تعوّض المثقف عن دوره العضوي في بلاد جذوره التي تخوض معركة وجودها وبقائها وانتمائها إلى الإنسانية.

عمان